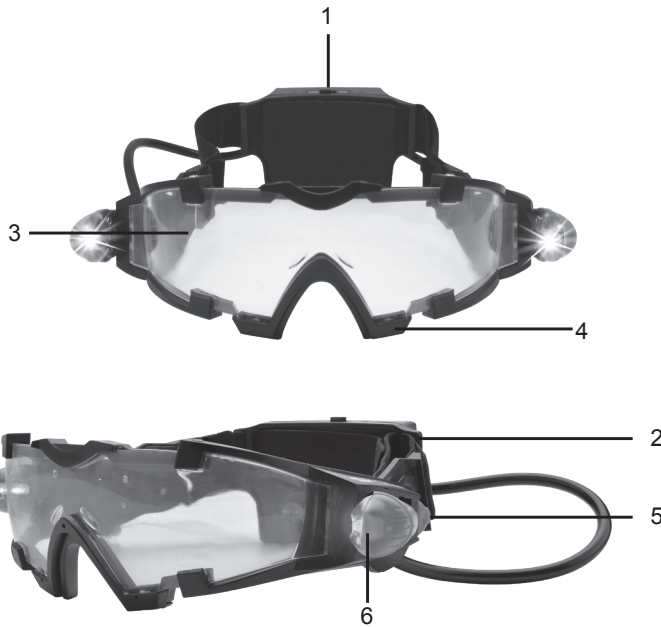


Spy Night Vision Goggles Lunettes de vision nocturne espion

SPY MISSION



Mode d'emploi • Instruction manual
Manual de instrucciones • Manual de instruções
Manuale di istruzioni • Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding • Használati útmutató
• Instrukcja obsługi • Brugsanvisning
• Návod k použití

LEXIBOOK®
RPSPY04

ENGLISH

CONTENTS

When unpacking, ensure that the following elements are included:

- 1 x Spy night vision goggles
- 1 x instruction manual

WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this toy and should be discarded for your child's safety.

PRODUCT DESCRIPTION

Please refer to drawings on page 1.

- 1. On/Off switch
- 2. Adjustable elastic straps
- 3. Tinted glass
- 4. Soft nose pad
- 5. Retractable LED lights
- 6. LED lights

POWER SUPPLY

Your Spy night vision goggles work with 4 x 1.5V AAA/LR03 (not included).

- The battery compartment is located at the back of the unit.
- Using a screwdriver, open the battery compartment cover.
- Install the 4 x AAA/LR03 batteries, observing the polarity indicated at the bottom of the battery compartment, and as per the diagram shown opposite.
- Close the battery compartment and tighten the screw.

WARNING: Mal-function or loss of memory may be caused by strong frequency interference or electrostatic discharge. Should any abnormal function occur, remove the batteries and insert them again.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short circuited. Do not throw batteries into a fire. Remove the batteries if you are not going to use the game for a long period of time. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

GETTING STARTED

Make sure batteries are inserted in the Spy night vision goggles.

How to use the Spy night vision goggles?

- To turn on the night vision goggles, slide the switch button to the ON position (button 1).
- To adjust the size of the goggles to your head, adjust the straps by pulling.
- Press the orange button to pop out the lights. (button 5).
- To turn off the night vision goggles, move the switch button to the OFF position (button 1).

Warning. This toy does not provide protection. The numbers are taken from the 'Product description' section.

MAINTENANCE AND WARRANTY

Only use a soft, slightly damp cloth to clean the unit. Do not use detergent. Do not to expose the unit to direct sunlight or any other heat source. Do not immerse the unit in water. Do not dismantle or drop the unit. Do not try to twist or bend the unit.

Note: Please keep this instruction manual, it contains important information.

This product is covered by our 2 years warranty (Europe only - 3 months outside of Europe). For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference. In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

WARNING! Not suitable for children under 3 years. Choking Hazard - Small parts.

Reference: RPSPY04
© Lexibook®

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Lexibook UK
PO Box 423
UMBERLEIGH
EX32 2JW
United Kingdom

UK
CA



United Kingdom & Ireland
For after-sales service, please contact us at savcomfr@lexibook.com

Environmental Protection:

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).

FRANÇAIS

CONTENU

Lors du déballage, assurez-vous d'avoir tous les éléments suivants :

- 1 x Lunettes de vision nocturne espion

Size: 315 x 297mm
RPSPY04_IM2384_337_V10.indd 1

Colour: 1C (Double sided printing)

1 x manuel d'instruction

AVERTISSEMENT: Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie du produit et doivent être jetés.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Veuillez vous référer aux dessins à la page 1. (space)

- 1. Interrupteur On/Off
- 2. Sangles élastiques réglables
- 3. Verre teinté
- 4. Coussinet nasal souple
- 5. Poussoir pour lumières LED rétractables
- 6. Lumières LED

ALIMENTATION

Vos lunettes de vision nocturne espion fonctionnent avec 4 x 1.5V AAA/LR03 (non incluses).

- Le compartiment à piles est situé à l'arrière de l'appareil.
- À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Installez les 4 piles AAA/LR03 en respectant la polarité indiquée au bas du compartiment à piles, et selon le schéma ci-contre.
- Fermez le compartiment à piles et serrez la vis.

ATTENTION : D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, réinitialisez l'unité ou enlevez puis remettez les piles.

Ne pas recharger les piles non rechargeables. Retirer les accumulateurs du jeu avant de les recharger. Ne charger les accumulateurs que sous la surveillance d'un adulte. Ne pas mélanger différents types de piles ou accumulateurs, ou des piles et accumulateurs usés et usagés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne pas jeter les piles au feu. Retirer les piles en cas de non utilisation prolongée. Ce jeu doit être alimenté avec les piles spécifiées seulement. Les batteries ne doivent jamais être exposées à une source de chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil ou un feu. N'utiliser que des piles de type identique ou équivalent à celles recommandées.

FONCTIONNEMENT

Assurez-vous que les piles soient insérées dans les lunettes de vision nocturne espion.

Comment utiliser les lunettes de vision nocturne espion ?

- Pour allumer les lunettes de vision nocturne, faites glisser le bouton de l'interrupteur sur la position ON (bouton 1).
- Pour ajuster la taille des lunettes à votre tête, réglez les sangles en tirant dessus.
- Appuyez sur le bouton orange pour faire sortir les lumières. (bouton 5).
- Pour éteindre les lunettes de vision nocturne, mettez l'interrupteur sur la position OFF (bouton 1).

AVERTISSEMENT : Lunettes de vision nocturne n'offrent pas de protection. Les numéros proviennent de la section 'Description du produit'.

ENTRETIEN ET GARANTIE

N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de détergent. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à toute autre source de chaleur. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Ne pas démonter ou laisser tomber l'appareil. Ne pas essayer de tordre ou plier l'appareil.

Note: Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations. Ce produit est couvert par notre garantie de 2 ans (Europe uniquement - 3 mois en dehors de l'Europe). Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni d'une preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou toute intervention impulsive sur l'article (telle que la démonstration, exposition à la chaleur ou à l'humidité...). Il est recommandé de conserver l'emballage pour toute référence ultérieure. Dans un souci constant d'amélioration, nous pouvons être amenés à modifier les couleurs et les détails du produit présenté sur l'emballage.

ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque de suffocation en raison des petites pièces.

Référence: RPSPY04
© Lexibook®

Fabriqué en Chine
Lexibook S.A.

6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Pour vos demandes concernant un problème SAV ou une réclamation, écrivez à savcomfr@lexibook.com

Informations sur la protection de l'environnement:
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

ESPAÑOL

DESEMBALAJE DE SU DISPOSITIVO

Cuando desembale el equipo, asegúrese de que están incluidos los siguientes elementos:

- 1 x gafas de visión nocturna
- 1 x Manual de instrucciones

¡ADVERTENCIA! Todos los elementos utilizados para el embalaje, como por ejemplo cintas, recubrimientos plásticos, ataduras metálicas y etiquetas no forman parte del aparato y deberán desecharse.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Por favor, consulte los dibujos en la página 1. (space)

- 1. Interruptor de encendido/apagado
- 2. Correas elásticas ajustables
- 3. Cristales tintados
- 4. Almohadilla nasal blanda
- 5. Luces LED retráctiles
- 6. Luces LED

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Las gafas de visión nocturna funcionan con 4 x 1.5V AAA/LR03 (no incluidas).

- El compartimento de las pilas está ubicado en la parte posterior del aparato.
- Abra la tapa del compartimento con un destornillador.
- Instale las 4 pilas AAA con las polaridades en la dirección indicada en la parte inferior de su compartimiento, y como muestra el diagrama de al lado.
- Cierre el compartimento de las pilas y apriete el tornillo.

Advertencia: Existe riesgo de explosión si la pila se coloca de forma incorrecta al reemplazarse. Sustituya la pila por una idéntica o de tipo similar únicamente. Al deshechar las pilas tenga en cuenta las instrucciones.

No intente nunca recargar pilas no recargables. Para cargar las pilas recargables, antes retirelas del juguete. Las pilas recargables deben recargarse siempre bajo la supervisión de un adulto. No mezcle pilas de distinto tipo, o pilas nuevas con pilas usadas. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado o equivalentes. Colocar siempre las pilas en la posición correcta, de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimento. Retire del juguete las pilas gastadas. No permita que entren en contacto eléctrico los terminales de la alimentación. Si prevé que el juguete no va a utilizarse durante un periodo largo de tiempo, retire las pilas. Cuando el sonido se hace débil o el juego no responde adecuadamente es señal de que debe sustituir las pilas. Deberá evitarse exponer las baterías a temperaturas excesivamente elevadas tales como las generadas por la acción de los rayos del sol o de las llamas.

EMPEZANDO

Asegúrese de que las pilas están insertadas en las gafas de visión nocturna.

Cómo utilizar las gafas de visión nocturna ?

- Para encender las gafas de visión nocturna, desliza el botón del interruptor a la posición de encendido (botón 1).
- Para acomodar el tamaño de las gafas a tu cabeza, ajusta las correas tirando de ellas.
- Pulsa el botón naranja para apagar las luces. (botón 5).
- Para apagar las gafas de visión nocturna, coloca el interruptor en la posición de apagado (botón 1).

ADVERTENCIA: No ofrecen protección. Los números se toman de la sección 'Descripción del producto'.

MANTENIMIENTO Y GARANTIA

Para limpiar el juguete, utilice únicamente un paño suave humedecido en agua. No utilice ningún producto detergente. No exponga el juguete a la acción directa de los rayos del sol ni a ninguna otra fuente de calor. No mojar el juguete. No desmonte o deje caer el juguete.

Nota: Conserve este manual de instrucciones ya que contiene informaciones de importancia. Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años (solo Europa - 3 meses fuera de Europa). Para cualquier reclamación bajo la garantía o petición de servicio post venta deberá dirigirse a su revendedor y presentar su comprobante de compra. Nuestra garantía cubre los defectos de material o montaje que sean imputables al fabricante, con la excepción de todo aquel deterioro que sea consecuencia de la no observación de las indicaciones indicadas en el manual de instrucciones, o de toda intervención impropiedad sobre este aparato (como por ejemplo el desmontaje, exposición al calor o a la humedad...). Se recomienda conservar el embalaje para cualquier referencia futura. En nuestro constante afán de superación, podemos proceder a la modificación de los colores y detalles del producto mostrado en el embalaje.

¡ADVERTENCIA! No apto para niños menores de 3 años. Peligro de asfixia debido a la presencia de piezas pequeñas.

Référence: RPSPY04
© Lexibook®

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

España
Para servicio postventa, entre en contacto con nuestros equipos: savcomfr@lexibook.com

Protección medioambiental:
Los aparatos eléctricos pueden ser reciclados y no deben ser desechados junto con la basura doméstica habitual! Apoye activamente el aprovechamiento racional de los recursos y ayude a proteger el medio ambiente enviando este producto a un centro de recolección para reciclaje (en caso de estar disponible).

DEUTSCH

AUSPACKEN IHRES GERÄTES

Wenn Sie das Gerät auspacken, stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile enthalten sind:

- 1 x Nachtsichtbrille
- 1 x Bedienungsanleitung

WARNUNG: Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Plastikfolien, Drahtbänder und Etiketten sind nicht Teil dieses Produktes und sollten entsorgt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte beziehen Sie sich auf die Zeichnungen auf Seite 1.(space)

- 1. Ein/Aus-Schalter
- 2. Anpassbare Gummriemen
- 3. Getöntes Glas
- 4. Weiches Nasenpolster
- 5. Einziehbare LED-Leuchten
- 6. LED-Leuchten

STROMVERSORGUNG

Ihr Nachtsichtbrille funktionieren mit 4 x 1.5V AAA/LR03 (nicht begriffen).

- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
- Batteriefachabdeckung mithilfe eines Schraubendrehers öffnen.
- Die 4 x AAA/LR03 Batterien unter Beachtung der am Boden des Batteriefachs markierten Polarität und wie im nebenstehenden Schaubild gezeigt einlegen.
- Batteriefach schließen und Schraube anziehen.

Warnschuung: Explosionsgefahr wannere der batterie verkeerd word vervangen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijksoortige batterij. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen.

Nicht wieder aufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor der Aufladung aus dem Spielzeug genommen werden. Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen bzw. alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden. Es dürfen nur solche Batterien verwendet werden, die gleichwertig zum empfohlenen Batterietyp sind. Die Batterien müssen korrekt entsprechend der Polaritätsmarkierungen eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug genommen werden. Die Anschlüsse dürfen nicht kurz geschlossen werden. Batterien niemals ins Feuer werfen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Sound schwächer wird oder das Spielzeug anfängt, nicht mehr direkt zu reagieren, deutet dieses ebenfalls darauf hin, dass es Zeit wird, neue Batterien einzusetzen. Die Batterien dürfen keinen übermäßigen Hitzequellen ausgesetzt werden, zum Beispiel Sonnenschein oder Feuer.

ANFANGEN

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in den Nachtsichtbrille eingelegt sind.

So benutzt du deinen Nachtsichtbrille

- Schiebe den Schalter zum Einschalten der Nachtsichtbrille auf ON (Taste 1).
- Um die Größe der Brille an deinen Kopf anzupassen, ziehe die Riemen an.
- Drücke die orangefarbene Taste, um die Leuchten herauspringen zu lassen. (Taste 5).
- Um die Nachtsichtbrille auszuschalten, schiebe den Schalter auf OFF (Taste 1).

WARNUNG: Sie bietet keinen Schutz. Die Zahlen stammen aus dem Abschnitt 'Produktbeschreibung'.

FLEGE UND WARTUNG / GARANTIE

Verwenden Sie zur Reinigung des Spielzeugs nur ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch und niemals Reinigungsmittel. Setzen Sie das Spielzeug nicht direkter Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aus. Bringen Sie es auf keinen Fall mit Nässe in Berührung. Nehmen Sie es nicht auseinander und lassen Sie es nicht fallen.

Anmerkung: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Hinweise enthält. Dieses Produkt ist durch unsere 2-jährige Garantie abgedeckt (nur in Europa - 3 Monate außerhalb Europas). Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben neben der Garantie bestehen. Für jede Inanspruchnahme der Garantie oder des Kundendienstes, kontaktieren Sie bitte Ihren Einzelhändler unter Vorlage der Einkaufsquittung. Unsere Garantie deckt Materialschäden oder Installationsfehler, die auf den Hersteller zurückzuführen sind. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung oder auf unsachgemäße Behandlung (wie z. B. unbelüftetes Öffnen, Aussetzen von Hitze oder Feuchtigkeit, usw.) zurückzuführen sind. Wir empfehlen, die Verpackung für spätere Konsultationen aufzubewahren. Bedingt durch unser ständiges Bemühen nach Verbesserung, kann das Produkt möglicherweise in Farben und Details von der Verpackungsabbildung abweichen.

ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Verschluckungsgefahr – kleine Teile.

Referenz: RPSPY04
Design und Entwicklung in Europa - Hergestellt in China
© Lexibook®

Deutschland & Österreich
Für den Kundendienst wenden Sie sich bitte an unser Team: kundenservice@lexibook.com

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Hinweise zum Umweltschutz:
Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

ITALIANO

DISIMBALLAGIO

Quando si apre la confezione, controllare che contenga i seguenti elementi:

- 1 x Visore notturno
- 1 x manuale di istruzioni

AVVERTENZA: tutti i materiali da imballaggio quali nastro adesivo, fogli di plastica, cavi e linguette non fanno parte dal prodotto e vanno gettati.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Si prega di fare riferimento ai disegni a pagina 1. (space)

- 1. Interruttore di accensione/spengimen
- 2. Fasce elastiche regolabili
- 3. Lente colorata
- 4. Ponte nasale morbido
- 5. Luci LED retrattili
- 6. Luci LED

ALIMENTAZIONE

Il vostro visore notturno funziona con 4 x 1.5V AAA/LR03 (non include).

- Il vano batteria è situato sul retro dell'unità.
- Con un cacciavite, aprire il vano batteria.
- Inserire le 4 batterie AAA/LR03 ispettando la polarità indicata sul fondo del vano batteria e dal diagramma sul lato opposto.
- Chiudere il vano batteria e serrare la vite.

Avvertenza: Attenzione, la batteria può esplodere se inserita in maniera scorretta. Sostituire esclusivamente con una batteria uguale o dello stesso tipo. Smaltire le batterie usate conformemente alle istruzioni.

Le batterie ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate; le batterie ricaricabili devono essere caricate unicamente con la supervisione di un adulto; non mischiare differenti tipi di batterie o batterie nuove e usate; utilizzare unicamente batterie del tipo raccomandato o equivalenti; inserire le batterie rispettando la polarità; rimuovere le batterie esaurite dal giocattolo; non cortocircuitare i terminali di alimentazione. Non buttare le batterie nel fuoco. Rimuovere le batterie se non si usa il gioco per molto tempo. Sostituire le batterie quando il suono diventa debole o il gioco non funziona. Non esporre le batterie a un calore eccessivo, ad esempio la luce del sole o un fuoco. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

INIZIARE

Assicurarsi che le batterie siano inserite nel visore notturno.

Utilizzo del visore notturno.

- Per accendere il visore notturno, porta l'interruttore in posizione di accensione (pulsante 1).
- Per adattare il visore alla tua testa, regola le fasce tirandole.
- Premi il pulsante arancione per far fuoriuscire le luci. (pulsante 5).
- Per spegnere il visore notturno, porta l'interruttore in posizione di spegnimento (pulsante 1).

AVVERTENZA! Non offre protezione. I numeri sono presi dalla sezione 'Descrizione del prodotto'.

MANUTENZIONE E GARANZIA

Per pulire il giocattolo, servirsi unicamente di un panno morbido leggermente inumidito con acqua, evitando qualsiasi prodotto detergente. Non esporre il giocattolo alla luce diretta del sole né ad altre sorgenti di calore. Non bagnare. Non smontare il giocattolo e non lasciarlo cadere.

Nota: conservare il presente libretto di istruzioni in quanto contiene informazioni importanti. Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni (solo Europa - 3 mesi fuori dall'Europa). Per servizi della garanzia o del servizio di assistenza post vendita, rivolgersi al negoziante muniti di prova d'acquisto. La nostra garanzia copre i vizi di materiale o di montaggio imputabili al costruttore a esclusione di qualsiasi deterioramento causato dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso o di qualsiasi intervento inadeguato sul prodotto (smontaggio, esposizione al calore o all'umidità...). Si raccomanda di conservare la confezione per qualsiasi riferimento futuro. Nel nostro impegno costante volto al miglioramento dei nostri prodotti, è possibile che i colori e i dettagli dei prodotti illustrati sulla confezione differiscano dal prodotto effettivo.

ATTENZIONE! Articolo non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Rischio di soffocamento dovuto alla presenza di elementi di piccolo dimensioni.

Riferimento: RPSPY04
Progettato e sviluppato in Europa - Fabbricato in Cina

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

© Lexibook®
Per i servizi di assistenza post-vendita, contattate i nostri team: savcomfr@lexibook.com

Protezione ambientale:
I dispositivi elettrici possono essere riciclati, non vanno pertanto gettati insieme ai rifiuti domestici. Sostenete attivamente la difesa delle risorse e aiutate a proteggere l'ambiente restituendo l'apparecchio ad un centro di raccolta (se disponibile).

NEDERLANDS

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Bij het uitpakken, dient u na te gaan of de volgende elementen inbegrepen zijn:

- 1 x nachtsichtbril
- 1 x gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING: Alle verpakkingsmateriaal, zoals plakband, plastic vellen, draadklemmen en labels die niet deel uitmaken van dit apparaat dienen weggegooid te worden.


PRESENTATIE

Raadgeleg de tekeningen op pagina 1.

- Aan/uit-schakelaar
- Aanpasbare elastische banden
- Getint glas

- Zacht neusstuk
- Intrekbare ledlampjes
- Ledlampjes

STROOMBRONNEN

Uw nachtzichtbril werkt met 4 x 1,5V  AAA/LR03 (niet meegeleverd).

- Het batterijkastje bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
- Open het batterijkastje met behulp van een schroevendraaier.
- Installeer de 4 x AAA/LR03 batterijen. Let hierbij op de juiste polariteit zoals aangegeven aan de onderkant van het batterijkastje en in de afbeelding hiernaast.
- Sluit het batterijkastje en maak vast met de schroef.

Waarschuwing: Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijksoortige batterij. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Niet-heroplaadbare batterijen kunnen niet worden heropgeladen; oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd alvorens deze op te laden; heroplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; verschillende types batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet onderling gebruikt worden; gebruik alleen batterijen van hetzelfde of equivalente type zoals aangeraden door de fabrikant; batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden ingestoken; lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd; de toevoerterminals mogen geen kortsluiting ondervinden. Gelieve de verpakking te bewaren als referentie voor later daar het belangrijke informatie bevat. Gooi batterijen nooit in open vuur. Indien je het spel voor langere tijd niet zal gebruiken, neem de batterijen uit het spel. Wanneer het geluid verzwaakt of het spel niet reageert, vervang dan de batterijen. Stel de batterijen nooit bloot aan een warmtebron, zoals zonlicht of vuur.

ERMEE BEGINNEN

Zorg ervoor dat er batterijen in de nachtzichtbril zitten.

Hoe de nachtzichtbril gebruiken

- Om je nachtzichtbril aan te zetten, schuif de schakelaar naar de stand ON (AAN) (knop 1).
- Trek aan de banden om de grootte van de bril aan je hoofd aan te passen.
- Druk op de oranje knop om de lampjes naar buiten te brengen. (knop 5).
- Om je nachtzichtbril uit te zetten, schuif de schakelaar naar de stand OFF (UIT) (knop 1).

WAARSCHUWING: Deze biedt geen bescherming. De nummers zijn afkomstig uit de afbeelding in het gedeelte "Productbeschrijving".

ONDERHOUD EN GARANTIE

Om het speelgoed te reinigen, gebruik je alleen een zachte, licht vochtige doek. Alle detergents zijn verboden. Stel het spel niet bloot aan direct zonlicht of andere welke hittebron. Maak het spel niet nat. Haal het niet uit elkaar en laat het niet vallen.
Opmerking: gelieve deze handleiding te bewaren aangezien het belangrijke informatie bevat.

Het product is gedekt door onze 2 jaar garantie (alleen Europa - 3 maanden buiten Europa). Voor alle herstellingen tijdens de garantie of naverkooptdienst, moet je je richten tot de verkoper met een aankoopbewijs. Onze garantie geldt voor al het materiaal en de montage van de fabrikant, exclusief alle schade veroorzaakt door het niet respecteren van onze gebruiksaanwijzing (zoals uit elkaar halen, blootstellen aan hitte of vochtigheid...). Wij raden aan de verpakking te bewaren voor enige referentie in de toekomst. In onze poging voor constante verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van dit product lichtjes verschillen van deze op de verpakking.

WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Verstikkingsgevaar door de aanwezigheid van klein onderdelen.

Referentie: RPSPY04

Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gemaakt in China

© Lexibook®

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Voor service na verkoop, neem contact op met onze teams: savcomfr@lexibook.com

Richtlijn voor milieubescherming:
Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.

PORTUGUÊS

APRESENTAÇÃO

Quando retirar o aparelho da caixa, certifique-se de que os seguintes elementos se encontram incluídos:

1 x Óculos de visão noturna
1 x manual de instruções

AVISO: Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte da unidade e devem ser eliminados

INTRODUÇÃO

- Interruptor On/Off
- Ajusta as lâmpadas ajustáveis
- Vídeo escurecido
- Almofada macia para o nariz
- Luzes LED retráteis
- Luzes LED

ALIMENTAÇÃO

O seus óculos de visão noturna funciona com 4 x 1,5V  AAA/LR03 (não fornecidas).

- O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira da unidade.
- Com uma chave de fendas, abra a tampa do compartimento da pilha.
- Insira 4 pilhas AAA tendo em conta a polaridade indicada no fundo do compartimento da pilha e de acordo com a imagem apresentada ao lado.
- Fecho o compartimento da pilha e aperte o parafuso.

Aviso: Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua-a apenas por uma bateria idêntica ou semelhante. As pilhas usadas devem ser eliminadas consoante as instruções.

As pilhas recarregáveis deverão ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas e só deverão ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas usadas. Só deverá utilizar pilhas do mesmo tipo ou de um tipo equivalente as recomendadas. As pilhas deverão ser colocadas com a polaridade correcta. Deverá retirar as pilhas gastas do brinquedo. Não coloque os terminais em curto-circuito. Não atire as pilhas para o fogo. Retire as pilhas caso não utilize a unidade durante um longo período de tempo. Quando o som ficar fraco ou o jogo não responder, pense em substituir as pilhas. As pilhas não deverão ser expostas a calor em excesso, como luz directa do sol, fogo ou algo parecido. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.

COMEÇANDO

Certifique-se de que as pilhas estão inseridas no óculos de visão noturna.

Como usar seus óculos de visão noturna?

- Para ligar os óculos de visão noturna, faz deslizar o interruptor para a posição de ligado (botão 1).
- Para ajustares o tamanho dos óculos na tua cabeça, ajusta as alças, puxando-as.
- Prime o botão cor-de-laranja para ligar as luzes. (botão 5)
- Para desligar os óculos de visão noturna, faz deslizar o interruptor para a posição de desligado (botão 1).

AVISO: Não oferecem protecção. Os números são da figura na parte "Descrição do produto".

MANUTENÇÃO E GARANTIAE

Para limpar o jogo, utilize apenas um pano suave ligeiramente humedecido e sem qualquer tipo de detergente. Não exponha o jogo à luz directa do sol nem a qualquer outra fonte de calor. Não molhe a unidade. Não desmonte nem decape a unidade.
Nota: Por favor guarde este manual, pois contém informações importantes. Este produto está coberto pela nossa garantia de 2 anos (apenas na Europa - 3 meses fora da Europa). Para a utilização da garantia ou do serviço pós-venda, deverá dirigir-se ao seu revendedor, levando consigo o talão da compra. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de montagem da responsabilidade do fabricante, excluindo qualquer deterioração proveniente do não cumprimento do modo de utilização ou de qualquer intervenção inoportuna sobre a unidade (como a desmontagem, exposição ao calor ou à humidade...). Recomendamos que guarde a caixa para uma future referência. Na procura de uma constante melhoria, poderemos modificar as cores ou características do produto apresentadas na caixa.

ATENÇÃO! Não é adequado para crianças de idade inferior a 3 anos. Perigo de engasgamento devido à presença de peças pequenas.

Referência: RPSPY04

Criado e desenvolvido na Europa – Fabricado na China

© Lexibook®

Para qualquer serviço pós-venda, por favor, contacte as nossas equipas: savcomfr@lexibook.com

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Indicações para a protecção do meio ambiente :
Appareils électroniques antiques são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

MAGYAR

TARTALOM

Kicsomagolásakor győződjön meg arról, hogy a következő elemek benne vannak:

1 x Kém éjjelilátó szemüveg
1 x Használati útmutató

FIGYELMEZTÉS: Minden csomagolásányag, mint például a ragasztószalag, műanyag fóliák, drótkötegelők és címkék nem része ennek a játéknak, és a gyermek biztonságá érdekében el kell távolítani.

TERMÉKLEÍRÁS

Veillez vous référer aux dessins à la page 1.

- Be/Ki kapcsoló
- Állítható rugalmas pántok
- Szinezett üveg

- Puha orrpárna
- Behúzható LED fények
- LED fények

TÁPEGYSÉG

Az Ön kém éjjelilátó szemüvege 4 x 1,5V  AAA/LR03 elemmel működik (nem tartozék).

- Az elemtartó rekesz az egység hátulján található.
- Csavarhúzó segítségével nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- Helyezze be a 4 x 1,5V AAA/LR03 elemeket, ügyelve a polaritásra az elemtartó rekesz alján jelzett módon és az ábrán látható irány szerint.
- Zárja be az elemtartó rekeszt, és húzza meg a csavart.

FIGYELMEZTÉS: A működési hiba vagy az adatszetsés erős frekvenciazavar vagy elektrosztatikus kiülés miatt következhet be. Ha bármilyen rendellenes működés jelentkezik, vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza őket.

A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni. Az újratölthető elemeket ki kell venni a játékból, mielőtt feltöltik őket. Az újratölthető elemeket csak felöltő felügyelete mellett szabad tölteni. Különböző típusú elemeket vagy új és használt elemeket nem szabad keverni. Csak az ajánlott típusú vagy azazal egyenértékű elemeket szabad használni. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A kimerült elemeket el kell távolítani a játékból. Az áramellátó terminálokat nem szabad rövidre zární. Az elemeket nem szabad tűzbe dobní. Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem fogja használni a játékot. Az elemeket nem szabad tűzoltó hatóanyagok, például napfénytörők, tűzveszélyvesztők vagy hasonlóknak kitenni.

KEZDÉS

Győződjön meg arról, hogy a kém éjjelilátó szemüvegbe be vannak helyezve az elemek.

Hogyan kell használni a kém éjjelilátó szemüveget?

1. Az éjjelilátó szemüveg bekapcsolásához tojja a kapcsológombot a BE pozícióba (1. gomb).

2. A szemüveg méretének a fejéhez való igazításához húzza meg a pántokat.

3. Nyomja meg a narancssárga gombot a lámpák kipatintásához (5. gomb).

4. Az éjjelilátó szemüveg kikapcsolásához mozdítsa a kapcsológombot a KI pozícióba (1. gomb).

Figyelmeztetés: Ez a játék nem nyújt védelmet. A számok a "Termékleírás" részből származnak.

MANUTENZIONE E GARANZIA

Csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa a készüléket. Ne használjon mosószert. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy más hőforrásnak. Ne merítse vízbe a készüléket. Ne szerelje szét és ne ejtse le a készüléket. Ne próbálja meg elcsavarni vagy meghajlítani a készüléket.

Megegyezés: Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz. Ez a termék 2 év garanciával rendelkezik (csak Európában – Európán kívül 3 hónap). Bármilyen garanciális igény vagy értekezés utáni szolgáltatás esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazójával, és mutasson be érvényes vásárlási bizonylatot. A garancia kiterjed minden gyártási anyag- és kivitelezési hibára, kivéve azokat a hibákat, amelyek a használati útmutató be nem tartásával vagy a termékkel szemben tanúsított gondatlan cselekvésből erednek (például szétszerelés, hőnek és nedvességnek való kitettség stb.). Ajánlott a csomagolás megőrzése további referencia céljából. Szolgáltatásaink folyamatos fejlődése érdekében a csomagoláson látható termék színein és részletein módosításokat hajthatunk végre.

FIGYELMEZTETÉS! 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Fulladásveszély - apró alkatrészek.

Hivatkozás: RPSPY04

© Lexibook®

A felhasználókat kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a következő e-mail címen: savcomfr@lexibook.com

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

Környezetvédelem:
A nem kívánt elektromos készülékek újrahaznosíthatók, és nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kidobni! Kérjük, támogassa aktívan az erőforrások megőrzését és segítse a környezet védelmét azáltal, hogy visszavisi ezt a készüléket egy gyűjtőközpontba (ha elérhető).

POLSKI

SPIS TREŚCI

Podczas rozpakowywania upewnij się, że w zestawie znajdują się następujące elementy:
1 x Gogle noktowizyjne dla szpiegów
1 x Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE: Wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak taśma, folia plastikowa, druciane opaski i etykiety, nie są częścią tej zabawki i powinny zostać usunięte dla bezpieczeństwa dziecka.

OPIS PRODUKTU

- Przełącznik Włącz/Wyłącz
- Regulowane elastyczne paski
- Barwione szkło

- Miękka poduszka na nos
- Wysuwane lampki LED
- Lampki LED

ZASILANIE

Twoje gogle noktowizyjne działają na 4 x 1,5V  AAA/LR03 (nie są dołączone).

- Il yano batteria è situato sul retro dell'unità.
- Prezidiati na baterie znajdujące się z tyłu urządzenia.
- Używając śrubokręta, otwórz pokrywe przedziału na baterie.
- Zainstaluj 4 baterie 1,5V AAA/LR03, zgodnie z polaryzacją wskazaną na spodzie przedziału na baterie oraz zgodnie z diagramem przedstawionym obok.
- Zamknij przedział na baterie i dokręć śrubę.

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe działanie lub utrata pamięci mogą być spowodowane silnymi zakłóceniami czystościwości lub wyładowaniami elektrostatycznymi. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek nieprawidłowej funkcji wyjmij baterie i włóż je ponownie.

Baterie nieładowalnych nie wolno ładować. Baterie ładowalne należy wyjąć z zabawki przed ich naładowanie. Baterie ładowalne można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Nie wolno mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych i używanych. Należy stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu, co zalecane. Baterie należy wyjąć z zabki z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Wyczerpane baterie należy usunąć z zabawki. Zaciśki zasilania nie mogą być zwarłe. Nie wrzucaj baterii do ognia. Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać gry przez dłuższy czas. Baterie nie mogą być narażone na nadmierne ciepło, takie jak słońce, ogień lub podobne.

POCZĄTEK

Upewnij się, że baterie są włożone do szpiegowskich gogli noktowizyjnych.

Jak używać szpiegowskich gogli noktowizyjnych?

- Abv włączyć gogle noktowizyjne, przesuń przycisk przełącznika do pozycji ON (przycisk 1).
- Abv dopasować rozmiar gogli do głowy, dopasuj paski, ciągnąc je.
- Naciśnij pomarańczowy przycisk, aby wysunąć światła (przycisk 5).
- Abv wyłączyć gogle noktowizyjne, przesuń przycisk przełącznika do pozycji OFF (przycisk 1).

Ostrzeżenie: Ta zabawka nie zapewnia ochrony. Liczby pochodzą z sekcji "Opis produktu".

MANUTENZIONE E GARANZIA

Do czyszczenia urządzenia używaj tylko miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie używaj detergentów. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innego źródła ciepła. Nie nurzaj urządzenia w wodzie. Nie rozbierraj ani nie upuszczaj urządzenia. Nie próbuj skręcać ani zginać urządzenia.

Uwaga: Proszę zachować te instrukcje obsługi, ponieważ zawiera ważne informacje. Produkt objęty jest 2-letnią gwarancją (tylko w Europie - 3 miesiące poza Europą). W przypadku jakichkolwiek roszczeń z tytułu gwarancji lub serwisu kontaktujcie swojego dystrybutora a przedłożcie platny dowód o nakupe. Nasza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i wykonawcze, z wyjątkiem pogorszenia stanu wynikającego z nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub z nieostrożnego użytkowania produktu (np. demontaż, narażenie na ciepło i wilgoć itp.). Zaleca się zachowanie opakowania w celu dalszych odniesień. W celu ciągłego doskonalenia naszych usług możemy wprowadzać modyfikacje kolorów i szczegółów produktu pokazanych na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE! Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo zadławienia - małe elementy.

Referencia: RPSPY04

© Lexibook®

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

W przypadku obsługi posprzedażowej prosimy o kontakt pod adresem: savcomfr@lexibook.com

Ochrona środowiska:
Niechciane urządzenia elektryczne można poddać recyklingowi i nie należy ich wyrzucać razem z regularnymi odpadami domowymi! Prosimy aktywnie wspierać ochronę zasobów i pomagać w ochronie środowiska poprzez zwrot tego urządzenia do punktu zbiórki (jeśli jest dostępny).

DANSK

INDHOLD

Når du pakker ud, skal du sikre dig, at følgende elementer er inkluderet:

1 x Spion-natbriller
1 x Brugsanvisning

ADVARSEL: Alt emballagemateriale, såsom tape, plastikark, trådstrips og mærkater, er ikke en del af dette legetøj og bør kasseres for dit barns sikkerhed.

PRODUKTBESKRIVELSE

- Tænd/sluk-knap
- Justerbare elastiske stropper
- Farvet glas

- Blød næsepudd
- Indtrækkelige LED-lys
- LED-lys

STRØMFORSYNING

Dine spion-natbriller fungerer med 4 x 1,5V  AAA/LR03 (medfølger ikke).

- Batterirummet er placeret på bagsiden af enheden.
- Brug en skruetrækker til at åbne batterirummets låg.
- Indsæt 4 x 1,5V AAA/LR03 batterier, og vær opmærksom på polariteten som angivet i bunden af batterirummet, samt som vist på det modsatte diagram.
- Luk batterirummet og stram skruen.

ADVARSEL: Funktionsfejlf eller hukommelsestank kan skyldes stærk frekvensinterferens eller elektrosstatisk udladning. Hvis der opstår en unormal funktion, skal du fjerne batterierne og indsætte dem igen.

Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, for de oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen. Forskellige typer batterier eller rye og brugte batterier må ikke blandes. Kun batterier af samme eller tilsvarende type som anbefalet må anvendes. Batterier skal indsættes med korrekt polaritet. Udtømte batterier skal fjernes fra legetøjet. Strømforsyningselementerne må ikke kortsluttes. Kast ikke batterier i ild. Fjern batterierne, hvis du ikke skal bruge spillet i en længere periode. Batterier må ikke udsættes for overdreven varme, såsom sollys, ild eller lignende.

KOM GODT I GANG

Sorg for, at batterierne er isat spion-natbrillerne.

Sådan bruges spion-natbrillerne?

- For at tænde for natbrillerne skal du skubbe knappen til ON-positionen (knap 1).
- For at justere størrelsen på brillerne til dit hoved skal du justere stropperne ved at trække i dem.
- Tryk på den orange knap for at få lysene til at springe ud (knap 5).

4. For at slukke for natbrillerne skal du flytte knappen til OFF-positionen (knap 1).

Advarsel: Dette legetøj giver ingen beskyttelse. Tallene er taget fra afsnittet "Produktbeskrivelse".

MANUTENZIONE E GARANZIA

Brug kun en blod, let fugtig klud til at rengøre enheden. Brug ikke rengøringsmidler. Udsæt ikke enheden for direkte sollys eller andre varmekilder. Nedsænk ikke enheden i vand. Skil ikke enheden ad, og lad den ikke faldt. Forsøg ikke at vride eller bøje enheden.

Bemærk: Gern venligst denne brugsanvisning, da den indeholder vigtige oplysninger. Dette produkt er dækket af vores 2-års garanti (kun i Europa – 3 måneder uden for Europa). For enhver reklamation under garantien eller eftersalgservice bedes du kontakte din forhandler og fremvisе et gyldigt købsbevis. Vores garanti dækker enhver fejl i materiale og håndværk, med undtagelse af forringelse, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller uforsigtig behandling af dette produkt (såsom demontering, udsættelse for varme og fugtighed osv.). Det anbefales at beholde emballagen til senere brug. For at forbedre vores tjenester kan vi foretage ændringer i farverne og detaljerne på produktet vist på emballagen.

ADVARSEL! Ikke egnet til børn under 3 år. Kvaelingsfare - små dele.

Referencia: RPSPY04

© Lexibook®

Lexibook S.A.
6 avenue des Andes
Bâtiment 11
91940 Les Ulis
France

For eftersalgservice, kontakt os venligst på: savcomfr@lexibook.com

Miljøbeskyttelse:
Uønskede elektriske apparater kan genbruges og bør ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald! Stet venligst aktivt bevarelsen af ressourcer og hjælp med at beskytte miljøet ved at returnere dette apparat til et indsamlingscenter (hvis tilgængeligt).

ČEŠTINA

OBSAH

Při rozbalování se ujistěte, že jsou zahrnuty následující prvky:

1 x Špiónážní brýle pro noční vidění
1 x Návod k použití

UPOZORNĚNÍ: Veškeré obalové materiály, jako je lepicí páska, plastové fólie, drátěné úvazky a štítky, nejsou součástí této hračky a měly by být zlikvidovány pro bezpečnost vašeho dítěte.

POPIS PRODUKTU

- Vypínač
- Nastavitelné elastické pásky
- Tónované sklo

- Měkká nosní podložka
- Vysuvací LED světla
- LED světla

NAPÁJENÍ

Vaše špiónážní brýle pro noční vidění pracují se 4 x 1,5V  AAA/LR03 (není součástí balení).

- Prostor pro baterie se nachází na zadní straně zařízení.
- Pomocí šroubováku otevřete kryt prostoru pro baterie.
- Vložte 4 x 1,5V AAA/LR03 baterie, obejte na polaritu uvedenou na spodní části prostoru pro baterie a podle diagramu uvedeného naproti.
- Zavřete prostor pro baterie a ušáněte šroub.

UPOZORNĚNÍ: Porucha nebo ztráta paměti může být způsobena silným frekvenčním rušením nebo elektrostatickým výbojem. Pokud dojde k nějaké abnormální funkci, vyjměte baterie a znovu je vložte.

Nepoužitelné baterie se nesmí znovu nabíjet. Dobíjecí baterie musí být před nabíjením vyjmuty z hračky. Dobíjecí baterie se mohou nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby. R